



ECOPUFFER HP

ECOPUFFER HP 50

ECOPUFFER HP 80

ECOPUFFER HP 100



1. Prezentare	43
1.1 Locul de instalare	43
2. Instalarea.....	43
2.1 Indicații generale	43
2.2 Racordurile hidraulice.....	43
2.3 Instalarea suportului de fixare pe perete	43
3. Norme de utilizare	44
3.1 Punerea în funcțiune	44
4. Întreținerea și curățarea.....	44
4.1 Indicații generale	44
5. Date tehnice	45
5.1 Dimensiuni și racorduri	45
5.2 Tabel cu datele tehnice.....	48
5.3 Circuitul hidraulic	49

AVERTISMENTE GENERALE

- Citiți cu atenție și respectați cu strictețe avertismentele din acest manual de instrucțiuni.
- După instalarea boilerului, informați utilizatorul despre funcționarea sa și predăți-i acest manual, care constituie parte integrantă și importantă a ECOPUFFER HP și care trebuie păstrat cu grijă pentru orice consultare ulterioară.
- Instalarea și operațiunile de întreținere trebuie efectuate respectând normele în vigoare, în conformitate cu instrucțiunile producătorului, și trebuie să fie realizate de personal calificat profesional.
- O instalare greșită sau întreținerea în condiții necorespunzătoare pot cauza pagube persoanelor, animalelor sau bunurilor. Este exclusă orice responsabilitate din partea producătorului pentru pagubele cauzate de greșeli în instalare și în utilizare, și în general, pentru nerespectarea instrucțiunilor.
- Înainte de efectuarea oricărei operații de curățare sau de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare acționând întrerupătorul instalației și/sau cu ajutorul dispozitivelor corespunzătoare de blocare.
- În caz de defecțiune și/sau de funcționare defectuoasă a aparatului, dezactivați-l, evitând orice încercare de reparare sau de intervenție directă. Adresați-vă exclusiv personalului calificat profesional. Eventuala reparare sau înlocuire a produselor va trebui efectuată numai de către personalul calificat profesional, utilizându-se exclusiv piese de schimb originale. Nerespectarea celor menționate mai sus poate compromite siguranța aparatului.
- Acest aparat trebuie să fie destinat numai utilizării pentru care a fost proiectat în mod expres. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă.
- Materialele de ambalaj nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât constituie o potențială sursă de pericol.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori au fost instruite în prealabil în legătură cu folosirea acestuia, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Eliminarea aparatului și a accesoriilor sale trebuie să se efectueze în mod adecvat, în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Imaginile din acest manual sunt o reprezentare simplificată a produsului. În această reprezentare pot exista mici și nesemnificative diferențe față de produsul furnizat.

1. PREZENTARE

ECOPUFFER HP este un rezervor de acumulare „puffer” vertical, destinat stocării apei tehnice (nepotabile) pentru instalațiile de încălzire sau de răcire.

Rezervoare cu capacități disponibile de la 52 la 106 litri.

Izolarea termică este realizată cu spumă poliuretanică (30 mm). Exteriorul este realizat din tablă vopsită.

1.1 Locul de instalare

Încăperea de instalare trebuie să fie protejată împotriva înghețului și a intemperiilor.

Rezervorul de acumulare trebuie să fie poziționat în imediata apropiere a generatorului, pentru a evita pierderile inutile de căldură.

Izolați în mod corespunzător conductele de aducție.

2. INSTALAREA

2.1 Indicații generale

- Asigurați-vă că încăperile pregătite pentru instalare sunt dotate cu deschideri suficient de mari pentru a permite trecerea boilerelor fără a fi nevoie să se demoleze nimic, atât la intrare cât și la ieșire.
- Începeți instalarea pufferului citind Manualul de utilizare și montare furnizat împreună cu produsul.
- Dacă pufferul este instalat într-o instalație închisă, trebuie să se instaleze un vas de expansiune. Dacă este deja instalat, capacitatea sa trebuie să fie adecvată pentru tipul de instalație.
- Evacuarea suprapresiunii din puffer se face prin supapa de siguranță (nefurnizată). Ieșirea supapei de siguranță nu trebuie să fie blocată. Dacă apa se scurge permanent pe la supapa de siguranță, înseamnă că presiunea din instalația de apă este mai mare decât limita permisă sau supapa de siguranță este defectă, dacă presiunea din instalație se încadrează în parametri. Scurgerea trebuie să fie orientată în jos și, de preferință, trebuie să fie conectată la sistemul de canalizare. Producătorul nu este responsabil pentru funcționarea defectuoasă a supapei de siguranță cauzată de instalarea și utilizarea incorectă.
- Pufferul nu trebuie să intre în contact cu surse de căldură, deoarece acest lucru ar putea deteriora carcasa externă și izolația termică.
- Toate lucrările de întreținere și de instalare trebuie să fie efectuate de personal autorizat și cu respectarea normelor de sănătate și siguranță în vigoare.
- Se recomandă să instalați pufferele lângă sursa principală de încălzire, pentru a evita pierderile inutile de căldură în țevi.
- Presiunea din instalație nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru a pufferului.
- Asigurați-vă că rezervorul de acumulare este instalat întotdeauna vertical.

2.2 Racordurile hidraulice

Efectuați conexiunile la racordurile corespunzătoare, conform schemei din fig. 3-4 și simbolurilor de pe aparat.

Țeava de legătură dintre boiler și supapa de siguranță nu trebuie în niciun caz închisă, deoarece boilerul s-ar putea deteriora din cauza suprapresiunii.



EVACUAREA SUPAPEI DE SIGURANȚĂ TREBUIE SĂ FIE RACORDATĂ LA O PÂLNIE SAU LA UN TUB DE COLECTARE, PENTRU A EVITA SCURGEREA APEI PE JOS ÎN CAZ DE SUPRAPRESIUNE ÎN CIRCUITUL BOILERULUI. ÎN CAZ CONTRAR, DACĂ SUPAPA DE EVACUARE INTERVINE, INUNDÂND ÎNCĂPEREA, PRODUCĂTORUL NU VA PUTEA FI CONSIDERAT RĂSPUNZĂTOR.

2.3 Instalarea suportului de fixare pe perete

ECOPUFFER HP 80 și 100 pot fi instalate suspendate pe perete sau pot fi instalate pe podea, sprijinite pe piciorușele reglabile furnizate în dotarea standard.

ECOPUFFER HP 50 poate fi instalat numai suspendat pe perete.

Pentru instalarea pe perete este necesar să montați suportul de fixare furnizat împreună cu produsul.

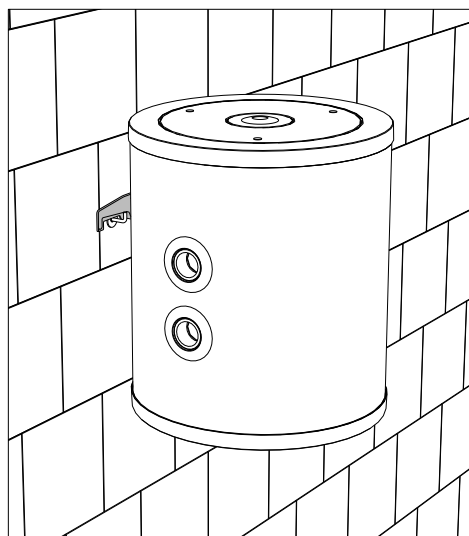
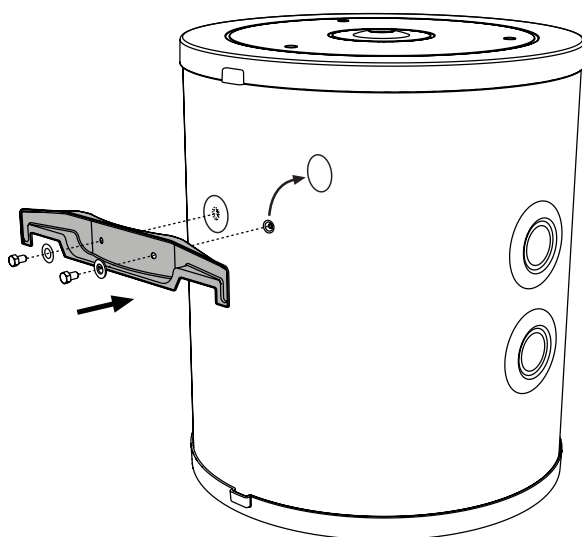


fig. 1

Pentru instalarea pe podea este necesar să se monteze piciorușele reglabile furnizate în dotarea standard.

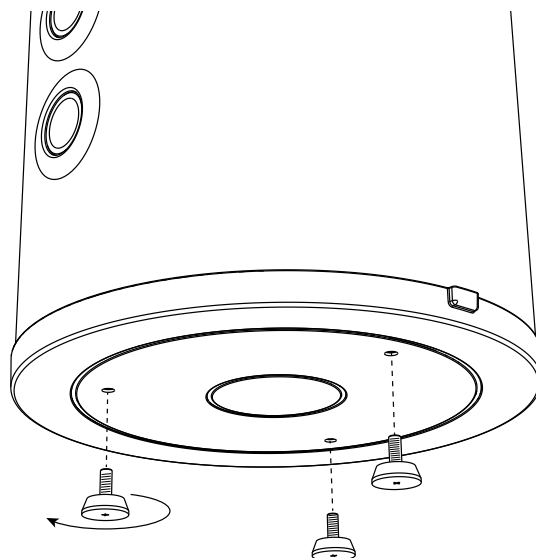


fig. 2

3. NORME DE UTILIZARE

3.1 Punerea în funcțiune

După ce instalarea este finalizată, umpleți rezervorul de acumulare cu apă pentru instalație, procedând după cum urmează:

- Umpleți instalația prin supapa de umplere (nu este furnizată) și efectuați purjarea aerului.
- Purjați aerul din instalație înainte de începerea sezonului de funcționare.
- Nivelul de umplere al instalației trebuie să fie controlat periodic.

4. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

4.1 Indicații generale

Pentru curățarea părților externe ale rezervorului de acumulare este suficientă o cârpă umezită cu apă, în care s-a adăugat, eventual, săpun lichid.

Trebuie să se evite detergenții praf și solvenții (abrazivi de orice fel, benzină și alte substanțe similare).

5. DATE TEHNICE

5.1 Dimensiuni și racorduri

ECOPUFFER HP 50

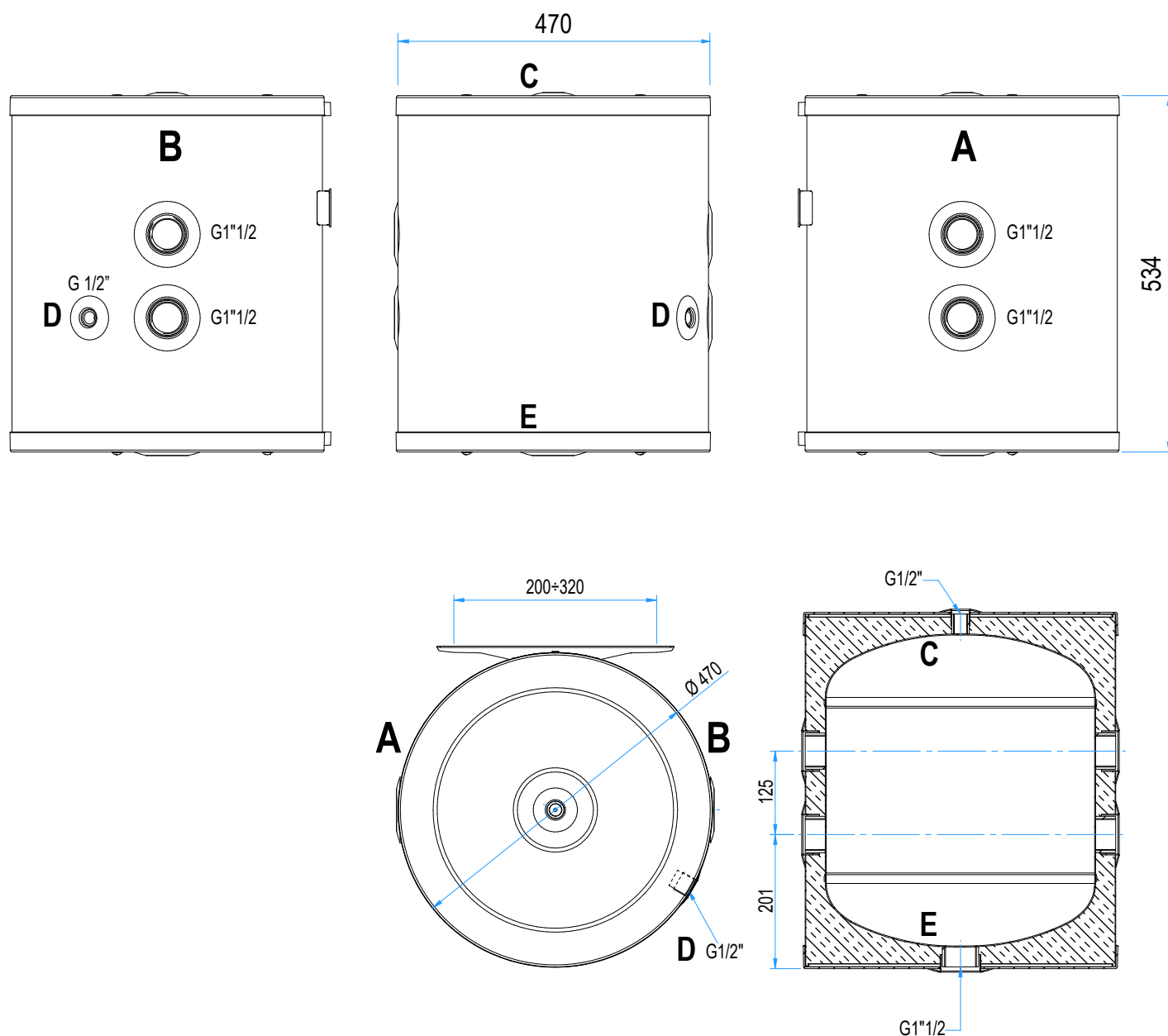


fig. 3

- A** Racorduri pe latura principală - G1" 1/2
- A** Racorduri pe latura secundară - G1" 1/2
- C** Racord purjare aer - G1/2"
- D** Racord sondă - G1/2"
- E** Racord evacuare / Rezistență electrică - G1" 1/2

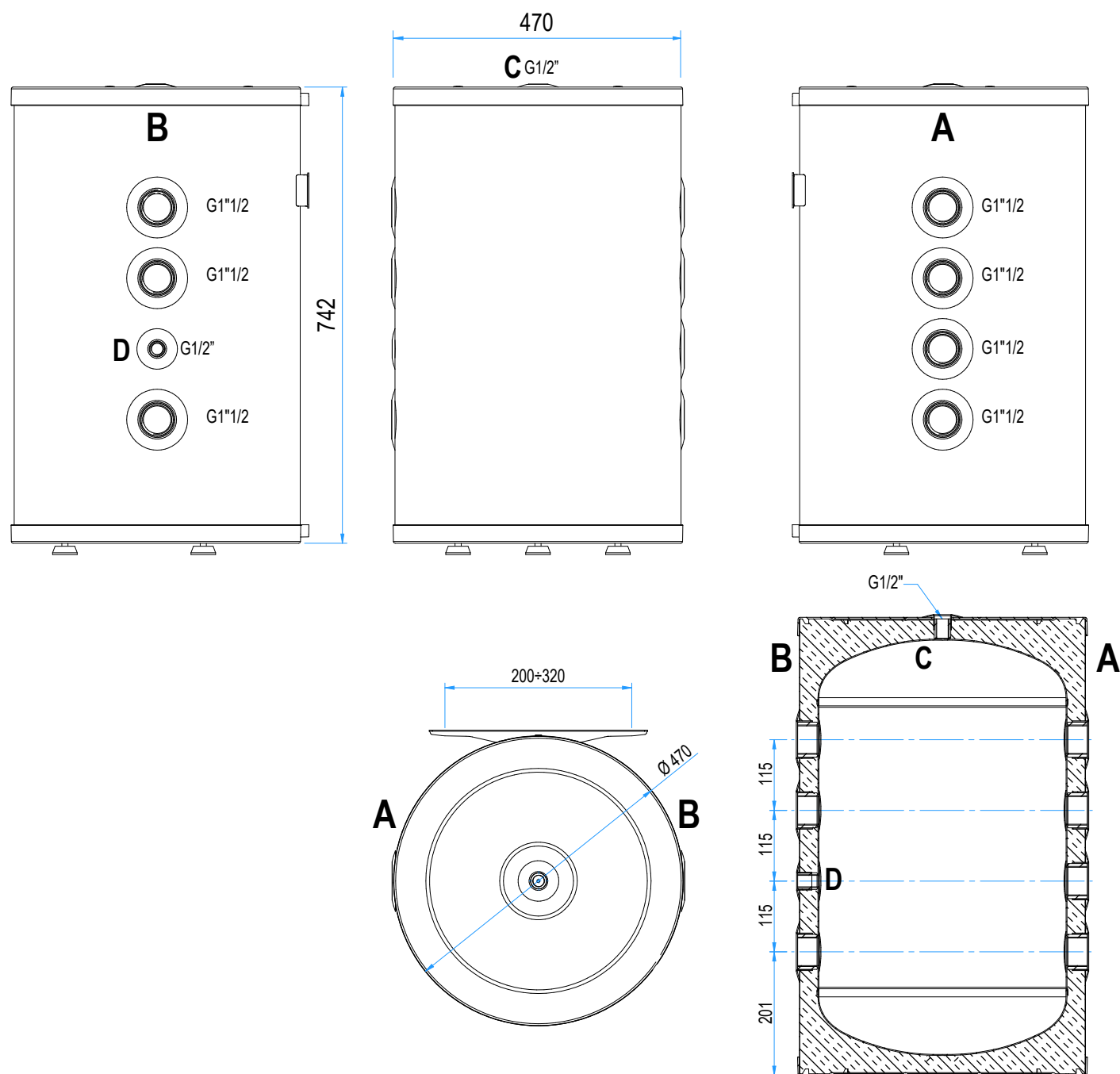
DIMENSIUNI ȘI RACORDURI - ECOPUFFER HP 80


fig. 4

- A** Racorduri pe latura principală / Rezistență electrică - G1" 1/2
- B** Racorduri pe latura secundară / Rezistență electrică - G1" 1/2
- C** Racord purjare aer - G1/2"
- D** Racord sondă - G1/2"

DIMENSIUNI ȘI RACORDURI - ECOPUFFER HP 100

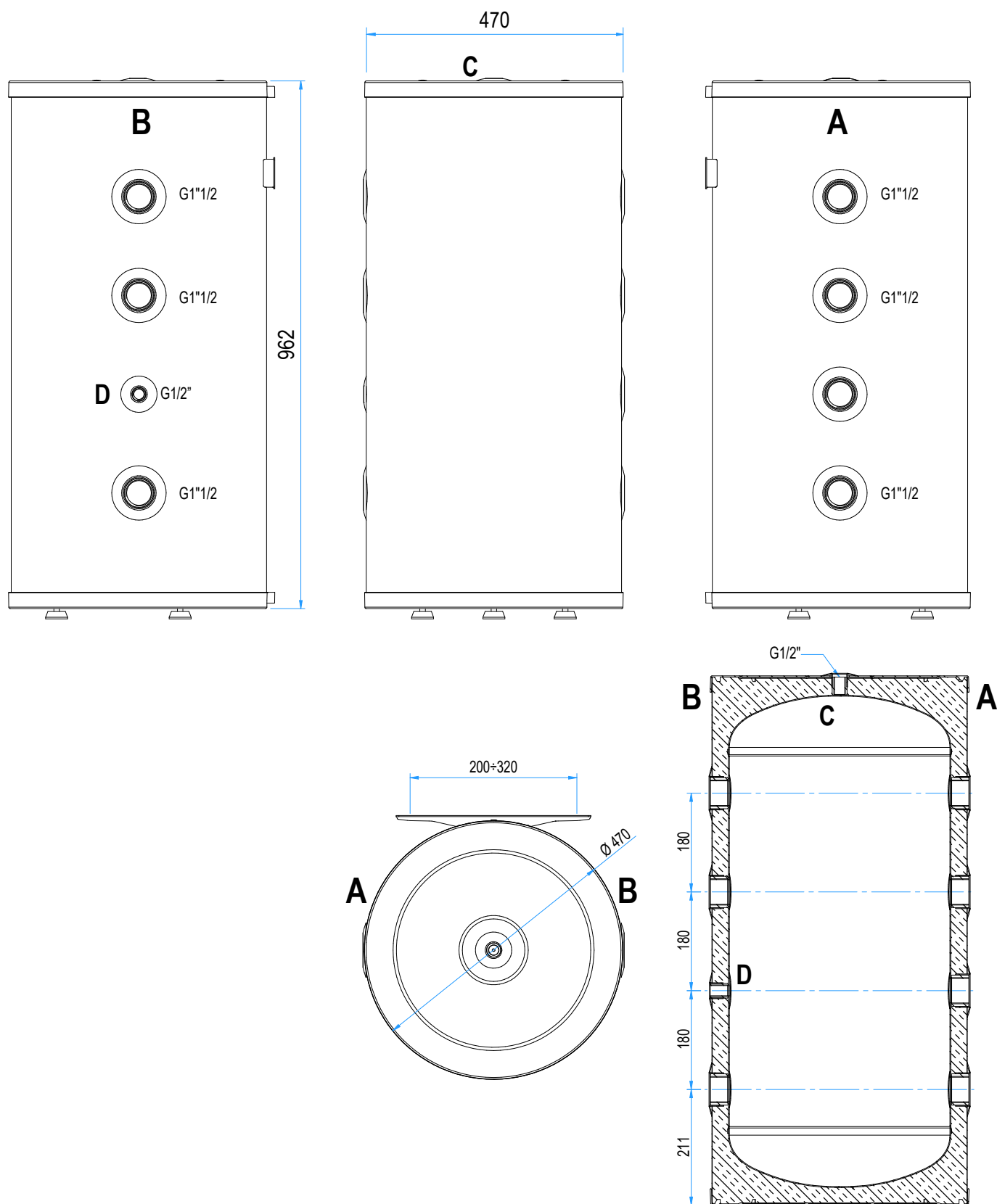


fig. 5

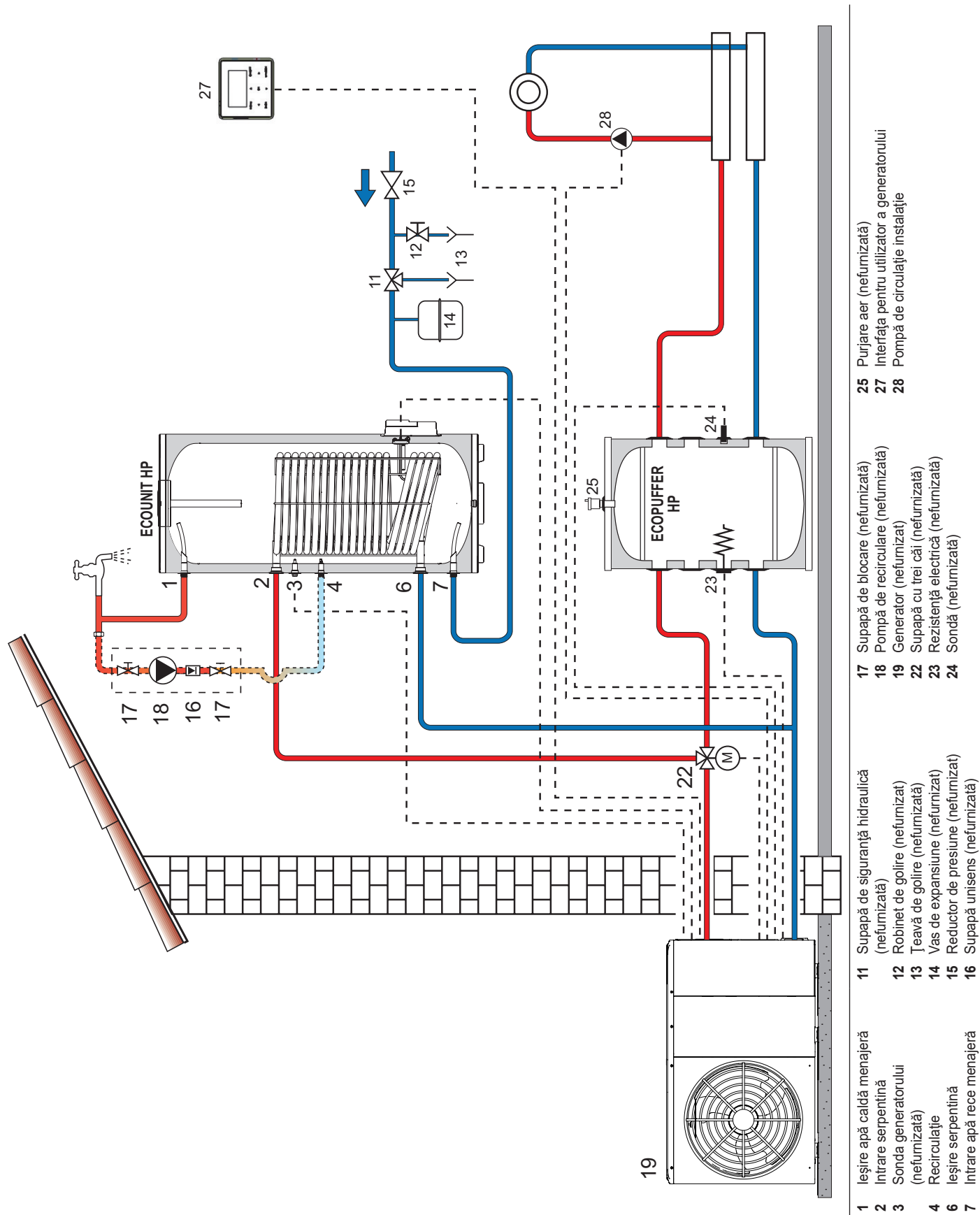
- A** Racorduri pe latura principală / Rezistență electrică - G1" 1/2
- B** Racorduri pe latura secundară / Rezistență electrică - G1" 1/2
- C** Racord purjare aer - G1/2"
- D** Racord sondă - G1/2"

5.2 Tabel cu datele tehnice

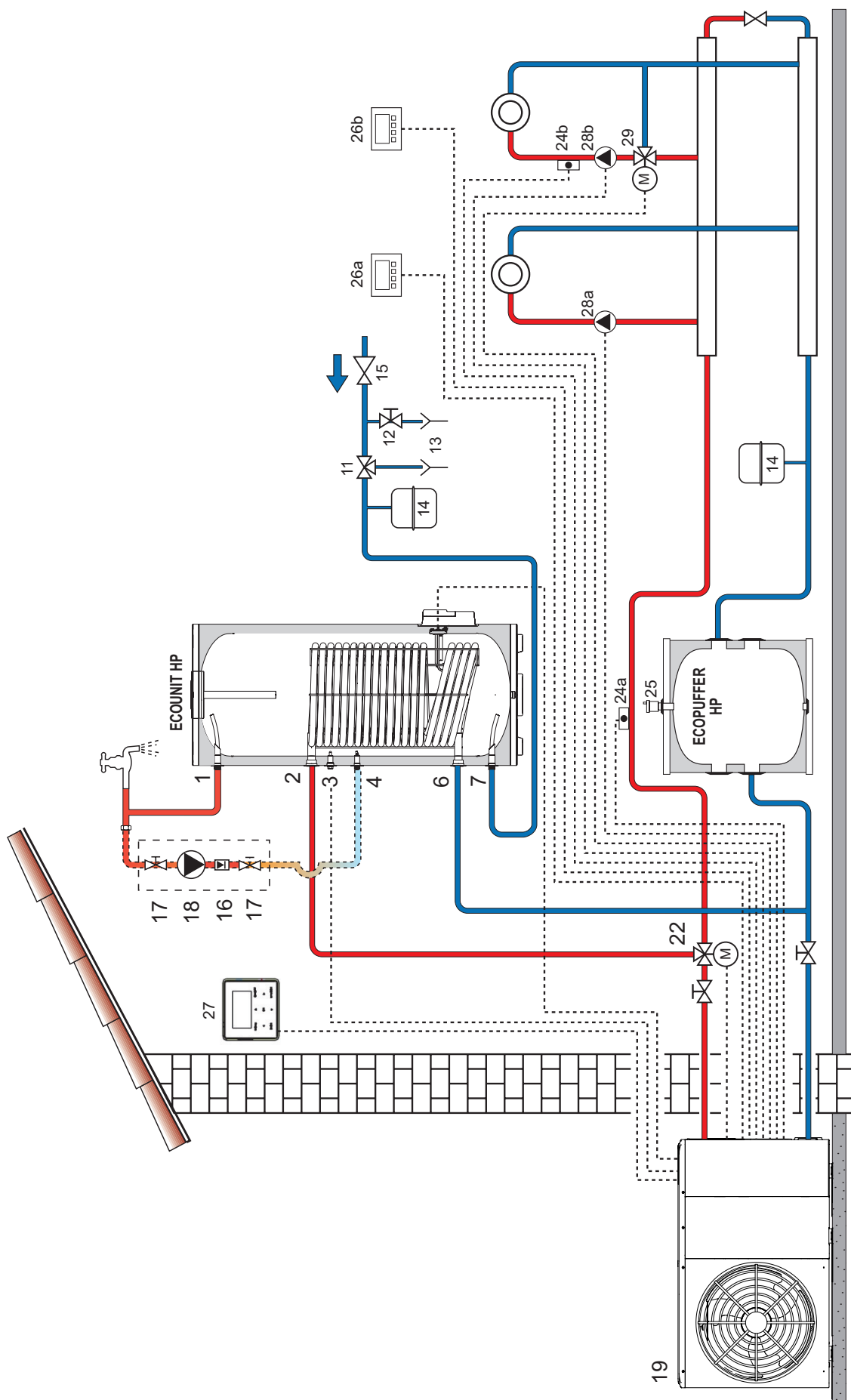
MODEL	UNITATE	ECOPUFFER HP		
		50	80	100
Clasa de eficiență energetică pentru încălzirea apei (de la A+ la F)		C	C	C
Presiunea maximă permisă	bar	6	6	6
Capacitate	l	52	76	106
Temperatură maximă permisă	°C	95	95	95
Temperatură minimă permisă	°C	6	6	6
Dispersie termică	W	48.1	52.8	69.8
Greutate (în gol)	kg	19	25	28
Greutate (plin)	kg	71	101	134
Tipul de instalare		Pe perete	Pe perete/Pe podea	Pe perete/Pe podea

5.3 Circuitul hidraulic

SCHEMĂ, EXEMPLUL 1

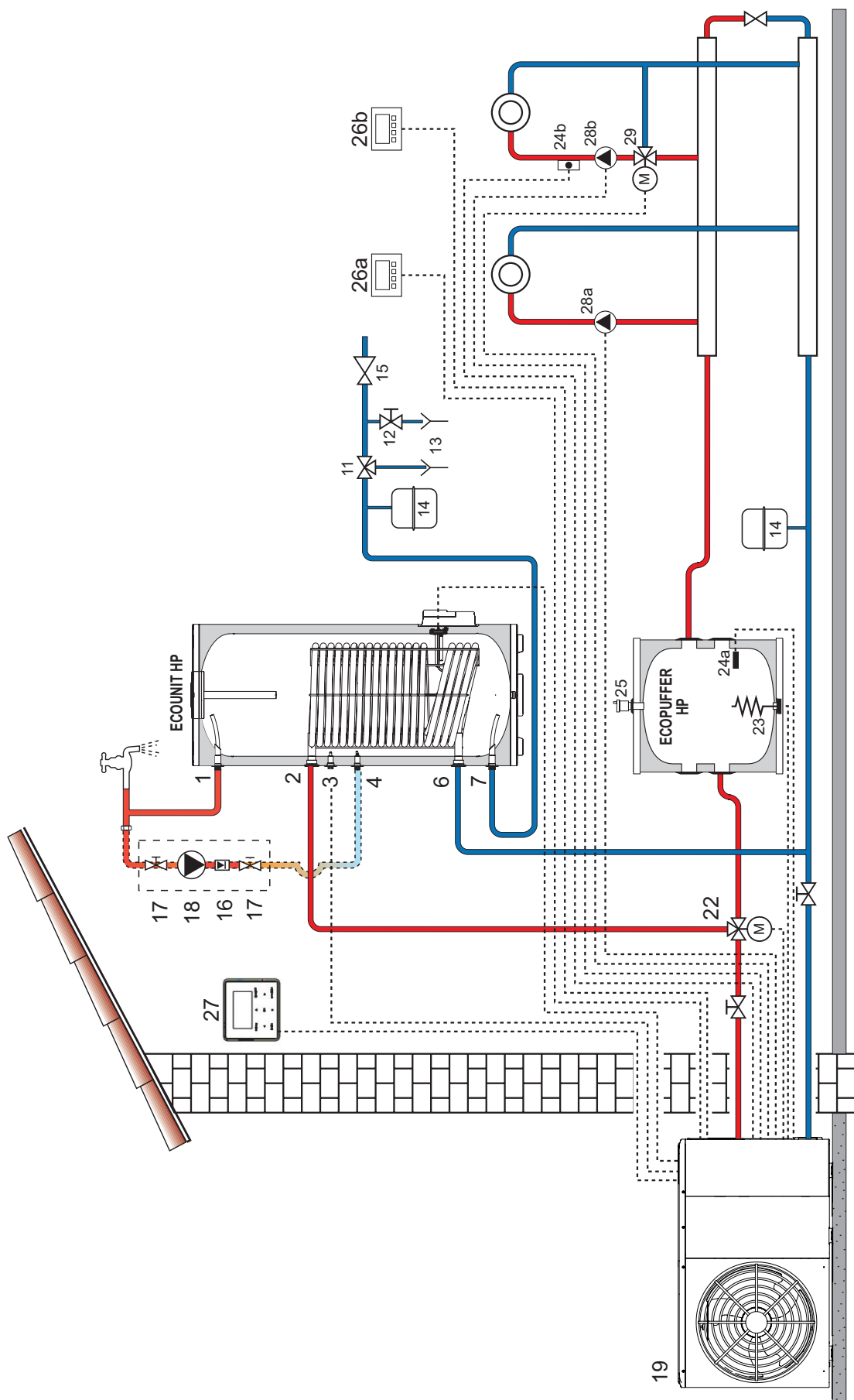


SCHEMĂ, EXEMPLUL 2



- | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|----|---|-----|------------------------------------|-----|---|
| 1 | Înșire apă caldă menajeră | 11 | Supapă de siguranță hidrolică (nefurnizată) | 17 | Supapă de blocare (nefurnizată) | 26a | Termostat de cameră zonă directă (nefurnizat) |
| 2 | Intrare serpentină | 12 | Robinet de golire (nefurnizat) | 18 | Pompă de recirculare (nefurnizată) | 26b | Termostat de cameră zonă mixtă (nefurnizat) |
| 3 | Sonda generatorului (nefurnizată) | 13 | Teavă de golire (nefurnizată) | 19 | Generator (nefurnizat) | 27 | Interfața pentru utilizator a generatorului |
| 4 | Recirculație | 14 | Vas de expansiune (nefurnizat) | 22 | Supapă cu trei căi (nefurnizată) | 28a | Pompă de circulație zonă directă |
| 6 | Înșire serpentină | 15 | Reductor de presiune (nefurnizat) | 24a | Sondă zonă mixtă (nefurnizată) | 28b | Pompă de circulație zonă mixtă |
| 7 | Intrare apă rece menajeră | 16 | Supapă unisens (nefurnizată) | 24b | Sondă zonă mixtă (nefurnizată) | 29 | Supapă de amestec |

SCHEMĂ, EXEMPLUL 3



- | | | | | | |
|----|---|-----|---|-----|---|
| 1 | Încalzire apă caldă menajeră | 19 | Generator (nefurnizat) | 26b | Termostat de cameră zonă mixtă (nefurnizat) |
| 2 | Încalzire serpentină | 22 | Supapă cu trei căi (nefurnizată) | 27 | Interfață pentru utilizator a generatorului |
| 3 | Sonda generatorului (nefurnizată) | 23 | Rezistență electrică (nefurnizată) | 28a | Pompă de circulație zonă directă |
| 4 | Recirculație | 24a | Sondă (nefurnizată) | 28b | Pompă de circulație zonă mixtă |
| 6 | Încalzire serpentină | 24b | Sondă zonă mixtă (nefurnizată) | 29 | Supapă de amestec |
| 7 | Încalzire apă rece menajeră | 25 | Purjare aer (nefurnizată) | | |
| 11 | Supapă de siguranță hidrolică (nefurnizată) | 26a | Termostat de cameră zonă directă (nefurnizat) | | |
| 12 | Robinet de golire (nefurnizat) | | | | |
| 13 | Teavă de golire (nefurnizată) | | | | |
| 14 | Vas de expansiune (nefurnizat) | | | | |
| 15 | Reductor de presiune (nefurnizat) | | | | |
| 16 | Supapă unisens (nefurnizată) | | | | |
| 17 | Supapă de blocare (nefurnizată) | | | | |
| 18 | Pompă de recirculare (nefurnizată) | | | | |



CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE

REZERVOARE DE ACUMULARE (PUFFERE)

Garanția se aplică în conformitate cu Ordonanța nr. 21/1992, Ordonanța de urgență nr. 58/2022 privind protecția consumatorilor, republicată, modificată prin Ordonanța 58/2000, aprobată prin Legea 37/2002 și Ordonanța de urgență 174/2008 astfel cum a fost amendată de Ordonanța de urgență nr. 34/2014; Legea 11/1991 privind combaterea concurenței neloiale, modificată prin Ordonanța nr. 12/2014; Ordonanța de urgență 25/2019 și Ordonanța de urgență nr. 140/2021, inclusiv modificările aduse prin Legea 205/2023 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora.

Echipament	Durata medie de viață	Termen de garanție
REZERVOARE DE ACUMULARE (PUFFERE)	15 ani	2 ani

Pentru garnituri garanția este 24 luni.

Pentru termometre, termostate și componente electrice garanția este 12 luni, cu excepția situațiilor de forță majoră: vârfuri de tensiune, fulger etc. sau dacă au existat intervenții neautorizate asupra acestora.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

- Echipamentul a fost montat de personal calificat conform instrucțiunilor atașate;
- Echipamentele sunt utilizate exclusiv pentru încălzirea apei (agent termic de încălzire sau, după caz, apă caldă menajeră) și nu în alte scopuri;
- Anodul de magneziu este verificat și dacă e cazul e înlocuit la fiecare 6 luni. Nu se acordă garanție pentru acumuloare corodate sau avariate dacă anodul este consumat;
- În circuitul hidraulic (apă caldă) există vas de expansiune și supapă de siguranță adecvată;
- Duritatea apei reci la intrare să nu depășească 24 F (grade franceze de duritate) sau 14 D (grade germane de duritate).

CONDITII DE NEACORDARE A GARANTIEI

- Nerespectarea cerințelor de mai sus;
- Folosirea unui echipament nepotrivit aplicației respective, instalarea incorectă de către cumparator sau o terță persoană, uzura normală, cauze chimice sau electrice care nu pot fi atribuite furnizorului, avarii ale echipamentului pe durata transportului;
- Avarii produse în urma continuării exploatării unui echipament după apariția unui defect de fabricație;
- Deteriorarea garniturilor și a altor componente ale acumuloarelor produsă de apă ca urmare a strângerii necorespunzătoare a șuruburilor flanșelor;

În cazul înlocuirii echipamentului defect cu unul nou, acesta beneficiază conform legii de garanție de 2 ani.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Numele și adresa Companiei:

FERROLI S.p.A. cu sediul în Via Ritonda 78/A, 37047 San Bonifacio (VR) Italia

Prin prezenta, FERROLI S.p.A. declarăm pe propria răspundere că echipamentele de tip: Rezervoare cu acumulare – **Puffer marca FERROLI:**

- **ECOPUFFER HP 50**
- **ECOPUFFER HP 80**
- **ECOPUFFER HP 100**

Produsele enumerate îndeplinesc cerințele esențiale ale directivelor, regulamentelor și standardelor relevante:

2009/125/EC - ERP Directive 2017/1369/EU - Energy Labelling Regulation (EC) No 1907/2006 - REACH Regulation*

ERP Directive EN 12897:2016+A1:2020

* Ferroli S.p.A. solicită periodic tuturor furnizorilor săi de materii prime și componente declarații actualizate cu privire la prezența substanțelor chimice indicate în ultima listă de substanțe SVHC candidate.

Orice modificare a aparatului și/sau orice utilizare care nu este conform instrucțiunilor va duce la invalidarea acestei Declarații de Conformitate.

San Bonifacio (VR), 2024

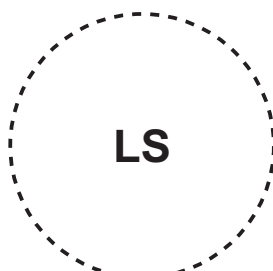
Group Chief R&D Officer
Alessandro Marocco

IMPORTATOR



Semnătura

DISTRIBUTOR



Semnătura

.....

CUMPĂRĂTOR

Am luat la cunoștință precizările
făcute în prezentul certificat

Semnătura

.....



FERROLI S.p.A.
Via Ritonda 78/a
37047 San Bonifacio - Verona - ITALY
www.ferroli.com

Fabricat în Italia